

Bill 27

Government Bill

Projet de loi 27

Projet de loi du gouvernement

4th Session, 42nd Legislature,
Manitoba,
71 Elizabeth II, 2022

4^e session, 42^e législature,
Manitoba,
71 Elizabeth II, 2022

BILL 27

PROJET DE LOI 27

**THE HIGHWAY TRAFFIC AMENDMENT ACT
(ALTERNATIVE MEASURES FOR
DRIVING OFFENCES)**

**LOI MODIFIANT LE CODE DE LA ROUTE
(MESURES DE RECHANGE EN CAS
D'INFRACTIONS DE CONDUITE)**

Honourable Mr. Goertzen

M. le ministre Goertzen

First Reading / Première lecture : _____

Second Reading / Deuxième lecture : _____

Committee / Comité : _____

Concurrence and Third Reading / Approbation et troisième lecture : _____

Royal Assent / Date de sanction : _____

EXPLANATORY NOTE

This Bill amends *The Highway Traffic Act* with respect to alternative measures under the *Criminal Code*.

The *Criminal Code* allows for charges to be diverted out of the criminal justice system by allowing an accused to agree to alternative measures to avoid a possible conviction.

If a person alleged to have committed an impaired driving offence is dealt with by alternative measures, the Attorney General must provide written notice to the Registrar of Motor Vehicles. The registrar must issue a restricted licence to the person that only permits the person to drive a vehicle equipped with an ignition-interlock device for a specific period of time.

Currently, the registrar must suspend the driver's licence of a person who fails to complete alternative measures for sexual procurement offences. The requirement is repealed since the failure to complete alternative measures results in a renewal of the criminal prosecution and a post-conviction suspension.

NOTE EXPLICATIVE

Le présent projet de loi modifie des dispositions du *Code de la route* qui portent sur les mesures de rechange prévues dans le *Code criminel*.

Le *Code criminel* permet de soustraire à la justice pénale les personnes contre qui des accusations ont été portées en leur permettant d'accepter de faire l'objet de mesures de rechange et ainsi éviter la possibilité d'une déclaration de culpabilité.

Le procureur général doit remettre un avis écrit au registraire des véhicules automobiles lorsqu'une personne qui aurait commis une infraction de conduite avec facultés affaiblies fait l'objet de mesures de rechange; le registraire délivre à cette personne un permis restreint l'autorisant pendant une période déterminée à conduire uniquement un véhicule automobile équipé d'un dispositif de verrouillage du système de démarrage.

Actuellement, le registraire doit suspendre les permis de conduire des personnes qui omettent de respecter des mesures de rechange en cas d'infractions se rapportant à l'obtention de services sexuels. Cette obligation est éliminée, car l'omission de respecter des mesures de rechange entraîne la reprise des poursuites pénales et la suspension du permis de conduire après condamnation.

BILL 27

**THE HIGHWAY TRAFFIC AMENDMENT ACT
(ALTERNATIVE MEASURES FOR
DRIVING OFFENCES)**

(Assented to _____)

HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

C.C.S.M. c. H60 amended

1 **The Highway Traffic Act** is amended by this Act.

2 *Subsection 1(1) is amended by adding the following definition:*

"alternative measures" means alternative measures authorized under paragraph 717(1)(a) of the *Criminal Code*; (« mesures de rechange »)

3 *The following is added after section 259:*

PROJET DE LOI 27

**LOI MODIFIANT LE CODE DE LA ROUTE
(MESURES DE RECHANGE EN CAS
D'INFRACTIONS DE CONDUITE)**

(Date de sanction : _____)

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

Modification du c. H60 de la C.P.L.M.

1 *La présente loi modifie le **Code de la route**.*

2 *Le paragraphe 1(1) est modifié par adjonction de la définition suivante :*

« **mesures de rechange** » Mesures de rechange autorisées au titre de l'alinéa 717(1)a) du *Code criminel*. ("alternative measures")

3 *Il est ajouté, après l'article 259, ce qui suit :*

NOTICE OF ALTERNATIVE MEASURES

Notice re alternative measures for impairment offences

259.1(1) The Attorney General, or a person designated by the Attorney General for this purpose, must provide written notice to the registrar of the following persons, if any, who are dealt with by alternative measures:

- (a) a person alleged to have committed an offence under subsection 320.14(1) of the *Criminal Code* (operation while impaired);
- (b) a person alleged to have committed an offence under subsection 320.15(1) of the *Criminal Code* (failure or refusal to comply with demand).

Form and content of notice

259.1(2) The written notice must be in the form required by the registrar and set out

- (a) the name, address and date of birth of the person alleged to have committed the offence;
- (b) a statement as to whether the person holds a valid driver's licence or out-of-province driving permit and, if so, the number of the licence or permit, its expiration date and, in the case of an out-of-province driving permit, the name of the jurisdiction that issued the permit;
- (c) if applicable, the number plate of the vehicle used to commit the alleged offence and the name of the jurisdiction that issued the number plate;
- (d) the nature of the alleged offence and the specific provision of the *Criminal Code* the person is alleged to have contravened;
- (e) the date and approximate time of the alleged offence; and
- (f) the nature of the alternative measures.

4 *Section 273.3 is repealed.*

AVIS SUR LES MESURES DE RECHANGE

Avis — mesures de rechange en cas d'infractions de conduite avec facultés affaiblies

259.1(1) Le procureur général ou la personne qu'il désigne remet un avis écrit au registraire si une personne qui aurait commis une infraction prévue au paragraphe 320.14(1) ou 320.15(1) du *Code criminel* fait l'objet de mesures de rechange.

Forme et contenu des avis

259.1(2) L'avis écrit revêt la forme qu'indique le registraire et contient les renseignements suivants :

- a) le nom, l'adresse et la date de naissance de la personne qui aurait commis l'infraction;
- b) une déclaration indiquant si la personne est titulaire d'un permis de conduire valide ou d'un permis de conduire de non-résident valide et, le cas échéant, le numéro du permis, sa date d'expiration prévue ainsi que — dans le cas d'un permis de conduire de non-résident — le nom de l'autorité législative ayant délivré le permis;
- c) le cas échéant, le numéro de la plaque d'immatriculation du véhicule utilisé pour commettre l'infraction présumée et le nom de l'autorité législative ayant délivré la plaque;
- d) la nature de l'infraction présumée et la disposition précise du *Code criminel* à laquelle la personne aurait contrevenu;
- e) la date et l'heure approximative de l'infraction présumée;
- f) la nature des mesures de rechange.

4 *L'article 273.3 est abrogé.*

5 Clause 279(3)(c) is amended by striking out ", section 273.3 (alternative measures)".

6(1) The definition "restricted licence" in subsection 279.1(1) is amended by replacing clause (c) with the following:

(c) is issued by the registrar in accordance with any of the following provisions and, except as permitted by subsection (1.4), restricts the holder to driving a motor vehicle that is equipped with an approved ignition-interlock device:

(i) subsection 279.1(1.2) (restricted licence after conviction for designated offence),

(ii) subsection 279.1(1.2.1) (restricted licence after suspension relating to alcohol screening or BAC of .05 or more),

(iii) subsection 279(1.2.3) (restricted licence after alternative measures for impaired driving offence).

6(2) The following is added after subsection 279.1(1.2.2):

Restricted licence after alternative measures for impaired driving offence

279.1(1.2.3) When a person alleged to have committed an offence under any of the following provisions of the *Criminal Code* is dealt with by alternative measures, the registrar may issue only a restricted licence to the person during the applicable period prescribed in the regulations:

(a) subsection 320.14(1) (operation while impaired);

(b) subsection 320.15(1) (failure or refusal to comply with demand).

5 L'alinéa 279(3)c) est modifié par suppression de « 273.3, ».

6(1) L'alinéa c) de la définition de « permis restreint » figurant au paragraphe 279.1(1) est remplacé par ce qui suit :

c) qui a été délivré par le registraire en vertu des dispositions qui suivent et qui, sauf lorsque le paragraphe (1.4) le permet, restreint le titulaire à ne conduire que le véhicule automobile qui est équipé d'un dispositif de verrouillage du système de démarrage approuvé :

(i) le paragraphe 279.1(1.2),

(ii) le paragraphe 279.1(1.2.1),

(iii) le paragraphe 279(1.2.3).

6(2) Il est ajouté, après le paragraphe 279.1(1.2.2), ce qui suit :

Permis restreint — mesures de rechange en cas d'infractions de conduite avec facultés affaiblies

279.1(1.2.3) Pendant la période réglementaire applicable, le registraire ne peut délivrer qu'un permis restreint à une personne qui aurait commis une infraction prévue au paragraphe 320.14(1) ou 320.15(1) du *Code criminel* et qui fait l'objet de mesures de rechange.

6(3) *Clause 279.1(1.4)(a) is amended by striking out "subsection (1.2) or (1.2.1)" and substituting "subsection (1.2), (1.2.1) or (1.2.3)".*

6(4) *Subsection 279.1(5.1) is amended by striking out "subsection (1.2), (1.2.1) or (1.3)" and substituting "subsection (1.2), (1.2.1), (1.2.3) or (1.3)".*

6(5) *Subsection 279.1(7) is amended*

(a) in clause (b.1), in the part before subclause (i), by striking out "or (1.2.1)"; and

(b) by adding the following after clause (b.1):

(b.2) for the purpose of subsection (1.2.1) or (1.2.3), prescribing periods during which the registrar may issue only a restricted licence to a person, including

(i) establishing a process for or manner of determining when the period begins, and

(ii) requiring that the period ends only once the person has held the restricted licence and participated in the ignition-interlock program for a specified amount of time;

7 *Clause 330.3(a) is amended by striking out "273.3(3)(d),".*

Coming into force

8 *This Act comes into force on a day to be fixed by proclamation.*

6(3) *L'alinéa 279.1(1.4)a) est modifié par substitution, à « ou(1.2.1) », de « , (1.2.1) ou(1.2.3) ».*

6(4) *Le paragraphe 279.1(5.1) est modifié par substitution, à « ou (1.3) », de « , (1.2.3) ou (1.3) ».*

6(5) *Le paragraphe 279.1(7) est modifié :*

a) dans le passage introductif de l'alinéa b.1), par suppression de « ou (1.2.1) »;

b) par adjonction, après l'alinéa b.1), de ce qui suit :

b.2) pour l'application du paragraphe (1.2.1) ou (1.2.3), fixer les périodes pendant lesquelles le registraire ne peut délivrer qu'un permis restreint à une personne, notamment :

(i) établir une procédure pour fixer le début des périodes ou une manière d'en fixer le début,

(ii) exiger que les périodes ne prennent fin que lorsqu'elle a été titulaire d'un permis restreint et a participé au programme de verrouillage du système de démarrage pendant une durée déterminée;

7 *L'alinéa 330.3a) est modifié par suppression de « 273.3(3)d), ».*

Entrée en vigueur

8 *La présente loi entre en vigueur à la date fixée par proclamation.*

The Queen's Printer
for the Province of Manitoba

L'Imprimeur de la Reine
du Manitoba